

Programme du Concert

Alban Berg
(1885-1935)

LE VIN (1929)
sur des poèmes de Baudelaire :
L'Ame du Vin
Le Vin des Amants
Le Vin Solitaire
Soliste : HEATHER HARPER, soprano

Iannis Xenakis
(né en 1922)

JONCHAIES
pour grand orchestre

Entracte

Béla Bartók
(1881-1946)

LE MANDARIN MERVEILLEUX
Suite de ballet
Direction : ARTURO TAMAYO

NB : Le public genevois est également invité à retirer des places gratuites pour ce concert à la caisse du Grand Théâtre.

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

COMITE DES PENSIONS DE LA CAISSE D'ASSURANCES DU CERN

Tous les membres et bénéficiaires de la Caisse d'Assurances sont invités à la

Séance plénière annuelle

qui se tiendra

à l'Amphithéâtre du CERN
le mercredi 26 septembre
à 16.00 heures.

L'ordre du jour sera le suivant :

1. Introduction
2. Rapport annuel 1983
(des exemplaires de ce rapport seront disponibles à l'entrée de l'amphithéâtre)
3. Investissements
 - immobiliers
 - comptes
4. Quatrième étape du Régime de compléments de pensions et d'allocations
5. Questions des membres ou bénéficiaires*.
* Les personnes désirant poser une question sont invitées à adresser celle-ci, dans la mesure du possible, par écrit, avant la séance, à M. G. Ullmann, Administrateur de la Caisse.
6. Conclusions.

C.J. Zilverschoon

G. Ullmann

P.C.P. Mollet
C.D. Forman
R. Hugentobler

G. Maurin

C.J. Zilverschoon

PENSIONS BOARD OF THE CERN STAFF INSURANCE SCHEME

All members and beneficiaries of the Staff Insurance Scheme are invited to attend the

Annual Plenary Meeting

to be held

in the CERN Auditorium
on Wednesday 26 September
at 16.00 hrs.

The Agenda comprises :

1. Opening Remarks
2. Annual Report 1983
(copies will be available at the entrance of the auditorium)
3. Investments
 - real estate
 - accounts
4. Fourth step in the Scheme of complementary pensions and allowances
5. Questions from the members or beneficiaries*.
* Persons who wish to ask questions are encouraged to do so, when possible, in advance, in writing, addressed to Mr. G. Ullmann, Administrator of the Staff Insurance Scheme.
6. Conclusions.